



# **DIE PRÜFUNGEN DES GOETHE-INSTITUTS** **GOETHE-INSTITUT SINAVLARI**

## **PRÜFUNGSORDNUNG** **SINAV YÖNETMELİĞİ**

Stand: 1. September 2018  
Son güncelleme: 1 Eylül 2018

Zertifiziert durch  
Sertifikasyon



**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

## Prüfungsordnung des Goethe-Instituts e.V.

Stand: 1. September 2018

Die Prüfungen des Goethe-Instituts sind zum Nachweis von Sprachkenntnissen in Deutsch als Fremdsprache und Deutsch als Zweitsprache konzipiert und werden an den in § 2 dieser *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Bestimmungen durchgeführt und bewertet.

### § 1 Grundlagen der Prüfung

Diese *Prüfungsordnung* ist für alle unter § 3 genannten Prüfungen des Goethe-Instituts gültig. Es gilt die jeweils zum Zeitpunkt der Anmeldung aktuelle Fassung.

Das Goethe-Institut publiziert zu jeder Prüfung einen *Modellsatz* sowie einen oder mehrere *Übungssätze*, die für alle Prüfungsinteressierten im Internet einsehbar und zugänglich sind. Gültig ist jeweils die zuletzt veröffentlichte Fassung.

In diesen *Modell-* bzw. *Übungssätzen* zu den einzelnen Prüfungen sind Aufbau, Inhalt und Bewertung verbindlich beschrieben.

Einzelheiten zu den Prüfungen sind den jeweiligen, in ihrer aktuellen Fassung im Internet veröffentlichten *Durchführungsbestimmungen* zu entnehmen. Diese Bestimmungen sind rechtsverbindlich.

Module, die einzeln oder in Kombination abgelegt werden können, werden im Folgenden ebenso Prüfung bzw. Prüfungsteile genannt. Details hierzu finden sich in den jeweiligen *Durchführungsbestimmungen*.

Abhängig vom Prüfungsangebot und den Voraussetzungen am Prüfungszentrum können ausgewählte GOETHE-ZERTIFIKATE papierbasiert und/oder digital abgelegt werden. Prüfungsaufbau, Inhalt und Bewertung sind im Print- und Digitalformat identisch. Besondere Regelungen und Hinweise zu den digitalen Deutschprüfungen, die von den *Durchführungsbestimmungen* für papierbasierte Deutschprüfungen abweichen, sind im Anhang der jeweiligen *Durchführungsbestimmungen* beschrieben.

## Goethe-Institut Sınav Yönetmeliği

Son güncelleme: 1 Eylül 2018

Goethe-Institut sınavları, yabancı dil olarak ya da ikinci dil olarak edinilen Almanca becerilerinin belgelenmesi amacıyla tasarlanmış olup bu sınav yönetmeliğinin 2. maddesinde belirtilen sınav merkezlerinde dünya çapında standart ölçütlere göre uygulanır ve değerlendirilir.

### § 1 Sınavın Temel Hükümleri

İşbu sınav yönetmeliği, Goethe-Institut'un madde 3'te belirtilen tüm sınavları için en yeni sürümüyle geçerlidir.

Goethe-Institut her sınav için, ilgilenen herkesin internet üzerinden erişebileceği ve kullanabileceği bir *model seti* ve bir ya da birkaç sınav *örneği* yayınlar. Model seti ve sınav örneklerinin en son yayınlanan sürümü geçerlidir. Sınavlar için ayrı ayrı hazırlanan bu *set ve örneklerde* sınavın yapısı, içeriği ve değerlendirmesi bağlayıcı bir biçimde açıklanır.

Sınavlarla ilgili ayrıntılı bilgiler, yine güncel sürümü internette yayınlanan *uygulama yönergelerinden* edinilebilir. Uygulama yönergeleri hukukî açıdan bağlayıcılık taşımaktadır.

Tek başına veya kombinasyon halinde uygulanabilen modüller aşağıda yine sınav veya sınav bölümü olarak anılacaktır. Uygulama Yönergesi'nden, bu konuda ayrıntılı bilgi edinebilirsiniz.

Seçilen GOETHE SERTİFİKASI, sınav merkezinde sınavın sunulma şekline ve merkezdeki koşullara bağlı olarak kâğıt üzerinde veya dijital ortamda sunulabilir. Sınavın yapısı, içeriği ve değerlendirmesi, basılı ve dijital formatta birbirinin aynıdır. Dijital Almanca sınavlarında kâğıt üzerindeki Almanca sınavların uygulama yönergesine göre farklılık gösteren özel düzenlemeler ve talimatlar, ilgili uygulama yönergesinin Ek bölümünde açıklanmıştır.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf sind Sonderregelungen möglich, sofern der spezifische Bedarf bereits bei der Anmeldung durch einen geeigneten Nachweis belegt wird.

Siehe hierzu die *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf (Personen mit Körperbehinderung)*.

## § 2 Prüfungszentren des Goethe-Instituts

Die Prüfungen des Goethe-Instituts werden durchgeführt von:

- Goethe-Instituten in Deutschland und im Ausland,
- Goethe-Zentren im Ausland
- sowie den Prüfungskooperationspartnern des Goethe-Instituts in Deutschland und im Ausland.

## § 3 Teilnahmevoraussetzungen

§ 3.1 Die Prüfungen des Goethe-Instituts können von allen Prüfungsinteressierten mit Ausnahme von § 3.3 bis § 3.4 unabhängig vom Erreichen eines Mindestalters und unabhängig vom Besitz der deutschen Staatsangehörigkeit abgelegt werden.

Es werden bezüglich des Alters der Prüfungsteilnehmenden folgende Empfehlungen gegeben:

Prüfungen für Jugendliche (ab 10 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1

Prüfungen für Jugendliche (ab 12 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH
- GOETHE-ZERTIFIKAT B1

Prüfung für Jugendliche (ab 15 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT B2 (modular, ab 01.01.2019 an ausgewählten Prüfungszentren, ab 01.08.2019 weltweit)

Özel ihtiyaçlara sahip katılımcılar için, özel ihtiyacın kayıt sırasında uygun bir belgeyle kanıtlanması koşuluyla, özel düzenlemeler yapılabilir.

Bu konuda bkz. *Uygulama Yönergesine Ekler: Özel İhtiyaçlara Sahip Katılımcılar (Bedensel Engelliler) bölümü*.

## § 2 Goethe-Institut Sınav Merkezleri

Goethe-Institut sınavları,

- Almanya'da ve yurt dışında bulunan Goethe-Institut'lar tarafından,
- yurt dışında bulunan Goethe Merkezleri tarafından,
- ayrıca Goethe-Institut'un Almanya'da ve yurt dışında bulunan sınav partnerleri tarafından uygulanır.

## § 3 Katılım Koşulları

§ 3.1 Goethe-Institut sınavları, § 3.3 - § 3.4 altında tarif edilen kişiler dışında, herkese açıktır. Alman vatandaşlığı ile sınav katılımı arasında herhangi bir ilişki bulunmadığı gibi yaş için de bir alt sınır belirlenmemiştir.

Sınav katılımcılarına önerilen yaş kategorileri aşağıda belirtilmiştir:

Gençlere yönelik sınavlar (10 yaş üstü):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1

Gençlere yönelik sınavlar (12 yaş üstü):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A2: FIT IN DEUTSCH
- GOETHE-ZERTIFIKAT B1

Gençlere yönelik sınavlar (15 yaş üstü):

- GOETHE-ZERTIFIKAT B2 (MODÜLER, SEÇİLEN SINAV MERKEZLERİNDE 01.01.2019 TARİHİNDEN, TÜM DÜNYADA 01.08.2019 TARİHİNDEN İTİBAREN)

Prüfungen für Erwachsene (ab 16 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2
- GOETHE-ZERTIFIKAT B1
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2 (bis 31.07.2019)
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2 (modular, ab 01.01.2019 an ausgewählten Prüfungszentren, ab 01.08.2019 weltweit)
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1

Prüfung für Erwachsene (ab 18 Jahren):

- GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

Für Prüfungsteilnehmende, die vor Erreichen des empfohlenen Alters oder erheblich abweichend vom empfohlenen Alter die Prüfung ablegen, ist ein Einspruch gegen das Prüfungsergebnis aus Altersgründen z. B. wegen nicht altersgerechter Themen der Prüfung o. Ä. ausgeschlossen. Die Prüfungsteilnahme ist weder an den Besuch eines bestimmten Sprachkurses noch an den Erwerb eines Zertifikats auf einer darunterliegenden Stufe gebunden.

§ 3.2 Personen, die eine Prüfung bzw. einen Prüfungsteil oder ein Modul nicht bestanden haben, sind bis zum Ablauf der vom jeweils zuständigen Prüfungszentrum für einen wiederholten Prüfungstermin bestimmten Fristen von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen (vgl. § 15).

§ 3.3 Personen, die Zeugnisse des Goethe-Instituts gefälscht haben oder ein gefälschtes Zeugnis vorlegen, sind für die Dauer von einem (1) Jahr ab Kenntniserlangung des Goethe-Instituts von der Fälschung von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen. Diese Sperrfrist von einem (1) Jahr gilt weltweit für die Prüfungsteilnahme sowohl an Goethe-Instituten als auch bei Prüfungskooperationspartnern des Goethe-Instituts.

§ 3.4 Personen, die von der Prüfung gemäß § 11.1 und/oder § 11.2 ausgeschlossen worden sind, sind bis zum Ablauf der in § 11 geregelten Sperrfristen von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen.

Yetişkinlere yönelik sınavlar (16 yaş üstü):

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2
- GOETHE-ZERTIFIKAT B1
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2 (31.07.2019 TARİHİNE KADAR)
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2 (MODÜLER, SEÇİLEN SINAV MERKEZLERİNDE 01.01.2019 TARİHİNDEN, TÜM DÜNYADA 01.08.2019 TARİHİNDEN İTİBAREN)
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1

Yetişkinlere yönelik sınavlar (18 yaş üstü):

- GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

Önerilen yaşa gelmeden önce sınav olan ya da yaşı yaş önerisinden açık bir fark gösteren sınav katılımcılarının, yaş ile ilgili sorunlardan ötürü, örneğin konuların yaşlarına uygun olmamalarından dolayı sınav sonuçlarına itirazları kabul edilmez.

Sınava katılabilmek için belli başlı bir dil kursuna devam etmiş olma şartı bulunmadığı gibi bir önceki basamağın sertifikasını almış olmak da gerekmez.

§ 3.2 Bir sınavdan ya da sınav bölümünden veya modülünden geçemeyen kişiler, ilgili sınav merkezi tarafından, tekrarlanacak sınav tarihleri için belirlenen süre doluncaya kadar tekrar sınava giremez (bkz. § 15).

§ 3.3 Goethe-Institut tarafından verilen sertifikalar üzerinde kanıtlanabilir şekilde sahtecilik yapmış olan kişiler, bu sahteciliğin Goethe-Institut tarafından fark edildiği tarihi takip eden bir (1) yıl boyunca sınavlara katılamaz. Bu bir (1) yıl süren yasaklılık süresi, dünyanın dört bir yanında hem Goethe-Institut'larda hem de Goethe-Institut'un iş birliği ortaklarında geçerlidir.

§ 3.4 § 11.1 ve/veya § 11.2 uyarınca teste girmesi yasaklanan kişiler, 11. maddede belirtilen yasak süresi boyunca sınava giremez.

#### § 4 Anmeldung

§ 4.1 Vor Anmeldung zur Prüfung erhalten die Prüfungsinteressierten ausreichend Möglichkeiten, sich am Prüfungszentrum oder via Internet über die Prüfungsanforderungen, die *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen* und über die anschließende Mitteilung der Prüfungsergebnisse zu informieren. *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen* sind in ihrer jeweils aktuellen Fassung im Internet zugänglich. Mit der Anmeldung bestätigen die Prüfungsteilnehmenden bzw. die gesetzlichen Vertreter, dass sie die jeweils geltende *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen* zur Kenntnis genommen haben und anerkennen.

Nähere Information zu den Anmeldeöglichkeiten enthält das Anmeldeformular bzw. die Prüfungsbeschreibung im Internet. Die Anmeldeformulare erhalten die Prüfungsinteressierten beim örtlichen Prüfungszentrum oder via Internet. Bei beschränkt geschäftsfähigen Minderjährigen ist die Einwilligung des gesetzlichen Vertreters erforderlich.

§ 4.2 Soweit die jeweilige Anmeldeöglichkeit besteht, kann das ausgefüllte Anmeldeformular per Post, Fax oder E-Mail an das jeweils zuständige Prüfungszentrum zurückgesendet werden. Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Goethe-Instituts e.V.. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen. Für den Fall, dass die Anmeldung bzw. Durchführung der Prüfung über einen Prüfungskooperationspartner erfolgt, gelten ergänzend die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Prüfungskooperationspartners. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen. Die Angabe der konkreten Uhrzeit wird den Prüfungsinteressenten ca. fünf (5) Tage vor dem Prüfungstermin in Textform mitgeteilt.

§ 4.3 Soweit diese Anmeldeöglichkeit besteht, kann die Anmeldung online unter [www.goethe.de](http://www.goethe.de) bzw. gegebenenfalls über die Website des jeweiligen Prüfungszentrums erfolgen. Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Goethe-Instituts e.V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

#### § 4 Kayıt

§ 4.1 Sınavla ilgilenenlere, kaydolmadan önce sınava katılmak için gerekenler, *sınav yönetmeliği*, *uygulama yönergeleri* ve sınav sonuçlarının açıklanması konularında internet üzerinden veya sınav merkezinde yeterince bilgilendirme olanağı sağlanır. Sınav yönetmeliği ve Uygulama yönergelerinin güncel sürümü internet üzerinden edinilebilir. Sınava katılanlar veya yasal temsilcileri kayıt yaptırdıklarında, Sınav Yönetmeliği'nin ve Uygulama Yönergeleri'nin geçerli sürümünü okuduklarını ve kabul ettiklerini onaylamış sayılır.

Kayıt formundan veya internetteki sınav açıklamasından, kayıt seçenekleri hakkında daha ayrıntılı bilgi edinilebilir. Sınavla ilgilenenler kayıt formlarını ve sınavın tarifini yerel sınav merkezinden veya internette edinilebilir. Reşit olmayan ve sınırlı ehliyete sahip kişilerde yasal vasinin/velinin rızası gereklidir.

§ 4.2 Kayıt seçeneklerine dahilse kayıt formu yetkili sınav merkezine posta, faks veya e-posta yoluyla geri gönderilebilir. Kayıt, sözleşmenin sonlandırılması ve sözleşme akdi konularında öncelikle Goethe-Institut tescilli kurumunun Genel Ticari Şartlar belgesi geçerlidir. Kayıt sırasında buna açıkça dikkat çekilir. Kayıt veya sınavın bir sınav işbirliği ortağı aracılığıyla yapıldığı durumlarda tamamlayıcı mahiyette ayrıca, sınav işbirliği ortağının Genel Ticari Şartlar belgesi de geçerlidir. Kayıt sırasında buna açıkça dikkat çekilir. Sınavın kesin saati, sınavla ilgilenenlere sınav tarihinden yaklaşık beş (5) gün önce yazılı olarak bildirilir.

§ 4.3 Kayıt seçenekleri arasında mevcutsa kayıt, çevrimiçi olarak [www.goethe.de](http://www.goethe.de) adresinden veya duruma göre yetkili sınav merkezinin Web sitesinden yapılabilir. Başvuru, sözleşmenin sonlandırılması ve sözleşme akdi konularında öncelikle Goethe-Institut tescilli kurumunun Genel Ticari Şartlar belgesi geçerlidir. Kayıt sırasında buna açıkça dikkat çekilir.

§ 4.4 Soweit diese Anmelde­möglichkeit besteht, kann die Anmeldung persönlich beim örtlichen Prüfungs­zentrum erfolgen. Für den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Goethe-Instituts e.V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

## § 5 Termine

Das jeweilige Prüfungs­zentrum bestimmt die Anmeldefrist sowie Ort und Zeit der Prüfung. Bei nicht modular ablegbaren Prüfungen werden mündlicher und schriftlicher Prüfungsteil in der Regel innerhalb eines Zeitraums von 14 Tagen durchgeführt. Die aktuellen Prüfungstermine und Anmeldefristen finden sich auf den Anmelde­formularen bzw. bei der Prüfungs­beschreibung im Internet.

## § 6 Prüfungsgebühr und Gebührenerstattung

§ 6.1 Die Gebühr richtet sich nach der jeweils gültigen lokalen Gebührenordnung und wird auf dem Anmelde­formular bzw. bei der Prüfungs­beschreibung im Internet ausgewiesen. Die Prüfung kann nicht begonnen werden, sofern die vereinbarten Zahlungstermine nicht eingehalten wurden.

§ 6.2 Gilt eine Prüfung aus Krankheits­gründen als nicht abgelegt (vgl. § 12), wird die Prüfungs­gebühr für den nächsten Prüfungstermin gutgeschrieben. Das jeweils zuständige Prüfungs­zentrum entscheidet über die Erhebung einer Verwaltungs­gebühr in Höhe von bis zu 25 % der Prüfungs­gebühr für die Umbuchung. Dem/Der Prüfungsteil­nehmenden bleibt der Nachweis vorbehalten, dass ein Schaden überhaupt nicht entstanden oder wesentlich niedriger als die Pauschale ist.

§ 6.3 Wird einem Einspruch stattgegeben (vgl. § 20), so gilt die Prüfung als nicht abgelegt und die Prüfungs­gebühr wird vom Prüfungs­zentrum gutgeschrieben oder erstattet.

§ 6.4 Wird ein/-e Teilnehmende/-r von der Prüfung ausgeschlossen (vgl. § 11), wird die Prüfungs­gebühr nicht zurückerstattet.

§ 4.4 Kayıt seçenekleri arasında mevcutsa kayıt , şahsen yerel sınav merkezinden yapılabilir. Sözleşmenin sonlandırılması ve sözleşme akdi konularında öncelikle Goethe-Institut tescilli kurumunun Genel Ticari Şartlar belgesi geçerlidir. Kayıt sırasında buna açıkça dikkat çekilir.

## § 5 Tarihler

Kayıt tarihleri, test yeri ve tarihleri, yetkili sınav merkezi tarafından belirlenir. Modüler olmayan sınavlarda sınavın yazılı ve sözlü bölümü genellikle en fazla 14 gün arayla yapılır. Güncel sınav tarihleri ve kayıt süresi, kayıt formlarında ve internetteki sınav açıklamasında belirtilir.

## § 6 Test Ücreti ve İade Şartları

§ 6.1 Ücretlendirme, geçerli olan yerel ücret tarifesine göre yapılır ve kayıt formunda ve internetteki sınav açıklamasında belirtilir. Sınava katılabilmek için sınav ücretinin zamanında ödenmiş olması gerekir.

§ 6.2 Katılımcı hastalık nedeniyle sınava katılmamış sayıldığında (bkz. § 12), sınav ücreti bir sonraki sınav tarihi için ödenmiş kabul edilir. Yetkili sınav merkezi, yeniden rezervasyon masrafı olarak ödemedi %25'e varan oranda işlem ücreti düşüp düşmeyeceğine kendisi karar verir. Yasal anlaşmazlık durumunda, bir zarar oluşmadığını veya kesinti yapılan miktardan çok daha düşük olduğunu kanıtlama yükümlülüğü sınav katılımcısına aittir.

§ 6.3 Bir itiraz kabul edildiğinde (bkz. § 20) katılımcı sınava katılmamış sayılır, sınav ücreti sınav merkezi tarafından bir sonraki sınav tarihi için ödenmiş kabul edilir veya katılımcıya iade edilir.

§ 6.4 Katılımcı sınavdan çıkartıldığı takdirde (bkz. § 11) sınav ücreti iade edilmez.

## § 7 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien (im Print- und Digitalformat) werden ausschließlich in der Prüfung und nur in der Form verwendet, in der sie von der Zentrale des Goethe-Instituts ausgegeben werden. Die Prüfungstexte werden weder in ihrem Wortlaut noch in ihrer Anordnung verändert; ausgenommen von dieser Bestimmung ist die Korrektur technischer Fehler oder Mängel.

## § 8 Ausschluss der Öffentlichkeit

Die Prüfungen sind nicht öffentlich.

Ausschließlich Vertreter des Goethe-Instituts sind aus Gründen der Qualitätssicherung (vgl. § 26) berechtigt, auch unangemeldet den Prüfungen beizuwohnen. Sie dürfen jedoch nicht in das Prüfungsgeschehen eingreifen. Eine solche Hospitation ist im *Protokoll über die Durchführung der Prüfung* unter Angabe des Zeitraums zu dokumentieren.

## § 9 Ausweispflicht

Das Prüfungszentrum ist verpflichtet, die Identität der Prüfungsteilnehmenden zweifelsfrei festzustellen. Diese weisen sich vor Prüfungsbeginn und gegebenenfalls zu jedem beliebigen Zeitpunkt während des Prüfungsablaufs mit einem offiziellen Bilddokument aus. Das Prüfungszentrum hat das Recht, über die Art des Bilddokuments zu entscheiden und weitere Maßnahmen zur Klärung der Identität durchzuführen. Welche Dokumente akzeptiert werden und welche weiteren Maßnahmen zur Identitätsfeststellung vorgenommen werden können, wird dem/der Prüfungsteilnehmenden zusammen mit der Entscheidung über die Teilnahme (§§ 3, 4) mitgeteilt.

## § 10 Aufsicht

Durch mindestens eine qualifizierte Aufsichtsperson wird sichergestellt, dass die Prüfungen ordnungsgemäß durchgeführt werden. Die Prüfungsteilnehmenden dürfen während der laufenden Prüfung den Prüfungsraum nur einzeln verlassen. Dies wird im *Protokoll über die Durchführung der Prüfung* unter Angabe des konkreten Zeitraums vermerkt. Teilnehmende, die die Prüfung vorzeitig beenden, dürfen den Prüfungsraum während der Prüfung nicht mehr betreten.

## § 7 Sınav Malzemeleri

Yazılı veya dijital formattaki sınav malzemeleri sadece bu sınavda ve sadece Goethe-Institut Genel Merkezi tarafından dağıtıldığı biçimde kullanılır. Sınav metinleri ne anlatım açısından ne de sıralama açısından değiştirilebilir; teknik hataların veya eksikliklerin düzeltilmesi bu kuralın dışındadır.

## § 8 Kapalı Oturum

Sınavlar halka açık değildir.

Sadece Goethe-Institut görevlileri, kalite güvence amacıyla (bkz. § 26), gerekirse önceden haber vermeksizin sınava girebilir, ancak sınav sürecine müdahalede bulunamaz. Yapılan denetimler, zaman aralığı da belirtilerek *sınavın uygulanmasına ilişkin tutanağa* kaydedilir.

## § 9 Kimlik Kontrolü

Sınav merkezi, sınav katılımcılarının kimliklerini kuşkuyla yer bırakmayacak biçimde belirlemek zorundadır. Sınav katılımcıları sınavdan önce ve gerektiğinde sınav sürecinin başka herhangi bir zamanında da fotoğrafı resmî bir kimlik göstermek zorundadırlar. Sınav merkezi, ne tür fotoğrafı kimliklerin kabul edileceğine karar verme ve kimlik tespiti için ek önlemler alma hakkına sahiptir. Hangi belgelerin kabul edileceği ve kimlik tespiti için başka hangi önlemlerin alınabileceği, sınava katılanlara katılım kararıyla birlikte (§§ 3, 4) açıklanır.

## § 10 Gözetim

Sınavlarda düzenin sağlanması için en az bir nitelikli gözetmen görevlendirilir. Sınav katılımcıları sınav salonundan ancak teker teker çıkabilir. Bir katılımcı dışarı çıktığı takdirde, çıkış saati ve dışarıda kaldığı süre, sınavın uygulanmasına ilişkin tutanağa kaydedilir. Sınavı erken bitirip sınav salonundan çıkanlar, sınav sona ermeden önce tekrar sınav salonuna giremez.

Die Aufsichtsperson gibt während der Prüfung die nötigen organisatorischen Hinweise und stellt sicher, dass die Teilnehmenden selbstständig und nur mit den erlaubten Arbeitsmitteln (vgl. auch § 11) arbeiten. Die Aufsichtsperson ist nur zur Beantwortung von Fragen zur Durchführung der Prüfung befugt. Fragen zu Prüfungsinhalten dürfen von ihm/ihr weder beantwortet noch kommentiert werden.

## § 11 Ausschluss von der Prüfung

§ 11.1 Von der Prüfung wird ausgeschlossen, wer in Zusammenhang mit der Prüfung täuscht, unerlaubte Hilfsmittel mitführt, verwendet oder sie anderen gewährt oder sonst durch sein Verhalten den ordnungsgemäßen Ablauf der Prüfung stört. In diesem Fall werden die Prüfungsleistungen nicht bewertet. Als unerlaubte Hilfsmittel gelten fachliche Unterlagen, die weder zum Prüfungsmaterial gehören noch in den *Durchführungsbestimmungen* vorgesehen sind (z. B. Wörterbücher, Grammatiken, vorbereitete Konzeptpapiere o. Ä.). Technische Hilfsmittel, wie Mobiltelefone, Minicomputer oder andere zur Aufzeichnung oder Wiedergabe geeignete Geräte, dürfen weder in den Vorbereitungsraum noch in den Prüfungsraum mitgenommen werden.

Das Prüfungszentrum hat das Recht, die Einhaltung der oben genannten Bestimmungen zu überprüfen bzw. durchzusetzen. Zuwiderhandlungen führen zum Prüfungsausschluss. Bereits der Versuch von Prüfungsteilnehmenden, vertrauliche Prüfungsinhalte Dritten zugänglich zu machen, führt zum Ausschluss von der Prüfung.

Wird ein/-e Prüfungsteilnehmende/-r aus einem der in diesem Paragrafen genannten Gründe von der Prüfung ausgeschlossen, kann die Prüfung frühestens nach drei Monaten ab dem Tag des Prüfungsausschlusses wiederholt werden.

Gözetmen, sınav esnasında organizasyon ile ilgili gereken bilgileri verir, katılımcıların tek başlarına çalışmalarını ve sınavda bulundurulmaması gereken yardımcı araçlar (bkz. § 11) kullanmamalarını sağlar. Gözetmen yalnızca sınavın uygulanmasına ilişkin soruları yanıtlamaya izinlidir. Sınav içeriklerini konu alan soruları yanıtlamaya ya da yorumlamaya izinli değildir.

## § 11 Sınavdan Çıkarılma

Sınav ile ilgili olarak kopya çeken, bulundurulmaması gereken yardımcı araçlar getiren, kullanan ya da başkalarına temin eden veya davranışlarıyla sınav düzenini başka bir biçimde bozan katılımcılar sınavdan çıkarılır. Bu durumda başarı değerlendirmesi yapılmaz. Sınavda bulundurulmaması gereken yardımcı araçlardan kasıt, sınav konusuna yönelik olan, fakat sınav malzemelerinde yer almayan ve *uygulama yönergelerinde* öngörülmemeyen dokümanlardır (örneğin sözlükler, gramer kitapları, önceden hazırlanmış müsveddeler vb.). Cep telefonu, mini bilgisayar ya da kayıt işlevi olan diğer cihazlar gibi teknik araçlar ne hazırlık odasına ne de sınav odasına getirilebilir. Sınav merkezi, yukarıda belirtilen kurallara uyulması için gereken denetimleri yapma ve uygun önlemler alma hakkına sahiptir, buna aykırı davranan sınav katılımcıları sınavdan çıkarılır. Sınav katılımcılarının, gizli tutulması gereken sınav içerikleri üçüncü kişilere aktarma girişiminde bulunmaları sınavdan çıkarılmaları için yeterli bir nedendir.

Bu maddede belirtilen nedenlerden birine dayanarak sınavdan çıkarılan bir katılımcının sınavı tekrarlaması, sınavdan çıkarıldığı gün üzerinden en erken üç ay geçmeden söz konusu olamaz.



§ 11.2 Täuscht oder versucht ein/-e Prüfungsteilnehmende/-r in Zusammenhang mit der Prüfung über ihre/seine Identität zu täuschen, so werden diese/-r und alle an der Identitätstäuschung beteiligten Personen von der Prüfung ausgeschlossen.

Erfolgt der Ausschluss, so verhängt das Goethe-Institut, nach Abwägung aller Umstände des Einzelfalls, für die an der Identitätstäuschung beteiligten Personen eine Sperrung von einem (1) Jahr zur Ablegung von Prüfungen im Rahmen des Prüfungsportfolios des Goethe-Instituts weltweit (vgl. § 3). Zu diesem Zweck (Kontrolle der Einhaltung einer verhängten Prüfungssperre) werden bestimmte personenbezogene Datenkategorien des/der Gesperrten, nämlich Name, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Sperrungszeitraum, Meldung durch Prüfungszentrum, an die Prüfungszentren des Goethe-Instituts (siehe dazu § 2) weltweit weitergegeben und dort dazu verarbeitet. Siehe auch § 15.

Die vorigen beiden Absätze finden entsprechende Anwendung, wenn der/die Prüfungsteilnehmende zur Erlangung der Prüfung einer an der Prüfung direkt oder indirekt beteiligten Person unrechtmäßige Zahlungen oder andere unrechtmäßige Vorteile für das Bestehen der Prüfung anbietet, verspricht oder gewährt (Antikorruptionsklausel).

§ 11.3 Stellt sich nach Beendigung der Prüfung heraus, dass Tatbestände für einen Ausschluss gemäß § 11.1 und/oder § 11.2 gegeben sind, so ist die Prüfungskommission (vgl. § 16) berechtigt, die Prüfung als *nicht bestanden* zu bewerten und das ggf. ausgestellte Zertifikat zurückzufordern. Die Prüfungskommission muss den/die Betroffene/-n anhören, bevor sie eine Entscheidung trifft. In Zweifelsfällen wird die Zentrale des Goethe-Instituts verständigt und um Entscheidung gebeten. Es gelten die in § 11.1 bzw. § 11.2 genannten Sperrfristen.

§ 11.2 Katılımcı sınav ile ilgili olarak sahtecilikte ya da sahtecilik girişiminde bulunursa katılımcının kendisi ve sahteciliğe katılan tüm kişiler sınavdan çıkartılır. Sınavdan çıkartılma gerçekleştiğinde Goethe-Institut tarafından somut olayın koşulları değerlendirilir ve sahte kimlik ibrazı yapan ve yardım eden kişilere tüm dünyadaki Goethe-Institut sınavlarının tümünde bir (1) yıl süreyle yasak getirilir (bkz. § 3). Bu amaçla (getirilen bir sınav yasağına uyulduğunun kontrol edilmesi amacıyla) yasaklı kişinin bazı kişisel bilgileri, yani soyadı, adı, doğum tarihi, doğum yeri, yasak süresi, sınav merkezi tarafından yapılan başvuru gibi bilgiler, Goethe-Institut'un tüm dünyadaki sınav merkezlerine (bu konuda bkz. § 2) iletilir ve buralarda bu amaçla işlem görülür.

Ayrıca bkz. § 15.

Sınava katılan kişi sınavda başarılı olmak için, sınava doğrudan katılan veya katılmayan bir kişiye ödemedede bulunduğu veya yasal olmayan başka avantajlar sunduğu, söz verdiği veya hediye verdiği takdirde, yukarıdaki iki paragraf uygulanır (yolsuzlukla mücadele maddesi).

§ 11.3 Sınavın tamamlanmasından sonra § 11.1 ve/veya § 11.2 uyarınca sınavdan çıkartılmayı gerektiren olayın yaşanmış olduğu ortaya çıktığı takdirde sınav komisyonu (bkz. § 16), sınavı başarısız olarak değerlendirme ve gerekirse verilen sertifikayı geri alma hakkına sahiptir. Sınav komisyonu bir karara varmadan önce ilgili kişinin savunmasını dinler. Kesin karara varılamayan durumlarda olay Goethe-Institut Genel Merkezi'ne bildirilir ve merkezin karar vermesi istenir. § 11.1 ve § 11.2 altında belirtilen yasak süreleri geçerlidir.

## § 12 Rücktritt von der Prüfung bzw. Abbruch der Prüfung

Unbeschadet des gesetzlichen Widerrufsrechts gilt Folgendes: Die Möglichkeit zum Rücktritt von der Prüfung besteht; es besteht jedoch kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits entrichteten Prüfungsgebühren. Erfolgt der Rücktritt vor Prüfungsbeginn, so gilt die Prüfung als nicht abgelegt.

Wird die Prüfung nach Beginn abgebrochen, so gilt die Prüfung als nicht bestanden.

Wird eine Prüfung nicht begonnen oder nach Beginn abgebrochen und werden dafür Krankheitsgründe geltend gemacht, sind diese unverzüglich durch Vorlage eines ärztlichen Attests beim zuständigen Prüfungszentrum nachzuweisen. Die Entscheidung über das weitere Vorgehen trifft das Prüfungszentrum nach Rücksprache mit der Zentrale des Goethe-Instituts.

Hinsichtlich der Prüfungsgebühren gilt § 6.2.

## § 13 Mitteilung der Prüfungsergebnisse

Die Mitteilung der Prüfungsergebnisse erfolgt in der Regel über das Prüfungszentrum, an dem die Prüfung abgelegt wurde. Eine individuelle vorzeitige Ergebnismitteilung ist nicht möglich.

## § 14 Zertifizierung

Das Zeugnis ist von dem/der Prüfungsverantwortlichen und einem/einer Prüfenden unterschrieben (vgl. § 16). Im Falle des Zeugnisverlusts kann innerhalb von 10 Jahren eine Ersatzbescheinigung ausgestellt werden. Die Ausstellung einer Ersatzbescheinigung ist kostenpflichtig. Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und gegebenenfalls sich daraus ableitenden Prädikaten dokumentiert. Das Prüfungszentrum weist bei Nichtbestehen auf die Bedingungen zur Wiederholung der Prüfung hin. Die Teilnahme an einer abgelegten, aber nicht bestandenen Prüfung wird unter Nennung der erhaltenen Punktwerte auf Wunsch bestätigt.

## § 12 Sınavdan Vazgeçme ve Sınavı Terk

Yasal vazgeçme hakkı mevcut olsa bile şu noktalar geçerlidir: Katılımcı sınavdan vazgeçebilir, ancak ödemiş olduğu sınav ücretinin iadesini talep edemez. Eğer sınav katılımcısı sınav başlamadan önce vazgeçerse sınava katılmamış sayılır; sınav başladıktan sonra vazgeçerse sınavı başarmamış sayılır.

Eğer sınav katılımcısı hastalık dolayısıyla sınava başlamadığını ya da başlamış olan sınavı bu yüzden terk ettiğini öne sürerse o zaman ilgili sınav merkezine derhal bunu doğrulayan bir doktor raporu getirilmelidir. Bu durumda sınav merkezi nasıl bir yol izleneceğini Goethe-Institut Genel Merkezi ile görüştüktan sonra karara bağlayacaktır. Sınav ücretlerine ilişkin § 6.2 geçerlidir.

## § 13 Sınav Sonuçlarının Açıklanması

Sınav sonuçları genellikle sınavı uygulayan sınav merkezi tarafından açıklanır. Sonucun daha önce bireysel olarak öğrenilmesi mümkün değildir.

## § 14 Sertifikalandırma

Sertifika sınav sorumlusu ile sınav görevlilerinden biri tarafından imzalanır (bkz. § 16). Sertifika kaybedildiğinde 10 yıl içerisinde yeniden çıkarılabilir. Kayıp nedeniyle yeniden çıkarılan sertifikalar ücrete tabidir.

Sınav sonuçları puan ve gerektiğinde puandan hesaplanan derece olarak belgelenir. Katılımcı sınavda başarısız olduğunda sınav merkezi sınavın hangi koşullarda tekrarlanabileceği konusunda bilgi verir. Katılımcının sınava katılmış fakat sınavı başarmamış olması istek üzerine aldığı puan sayısı ile birlikte belgelenir.

### § 14.1 Nicht-modulare Prüfungen

Prüfungsteilnehmende, die unten stehende Prüfungen in allen Teilen abgelegt und bestanden haben, erhalten ein Zeugnis in einfacher Ausfertigung:

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2 (bis 31.07.2019)
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1

### § 14.2 Modulare Prüfungen

Prüfungsteilnehmende, die ein Modul oder mehrere Module der Prüfungen

- GOETHE-ZERTIFIKAT B1
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2 (modular, ab 01.01.2019 an ausgewählten Prüfungszentren, ab 01.08.2019 weltweit)
- GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

abgelegt und bestanden haben, erhalten je ein Zeugnis über das oder die abgelegte(n) Modul(e) in einfacher Ausfertigung. Werden alle vier Module an **einem** Prüfungsort und **einem** Prüfungstermin abgelegt und bestanden, haben die Prüfungsteilnehmenden alternativ das Recht auf ein einziges Zeugnis in einfacher Ausfertigung, das alle vier Module ausweist. Werden zu einem späteren Zeitpunkt ein oder mehrere Module erneut abgelegt, sind die dafür erhaltenen Zeugnisse mit bereits zuvor erworbenen kombinierbar.

Sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, kann beim GOETHE-ZERTIFIKAT B1 und beim GOETHE-ZERTIFIKAT B2 (modular) auf Wunsch zusätzlich ein Gesamtzeugnis ausgestellt werden, das das Bestehen aller vier Module **innerhalb eines Jahres** an einem Prüfungszentrum bescheinigt sowie die einzelnen Ergebnisse und Prüfungstermine ausweist.

### § 14.1 Modüler Olmayan Sınavlar

Aşağıdaki sınavların tüm bölümlerine katılan ve sınavı başarıyla katılımcılar tek nüsha olarak hazırlanan bir sertifika alırlar:

- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: FIT IN DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A1: START DEUTSCH 1
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2: FIT IN DEUTSCH
- GOETHE-ZERTIFIKAT A2
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2 (31.07.2019 TARİHİNE KADAR)
- GOETHE-ZERTIFIKAT C1

### § 14.2 Modüler Sınavlar

- GOETHE-ZERTIFIKAT B1
- GOETHE-ZERTIFIKAT B2 (MODÜLER, SEÇİLEN SINAV MERKEZLERİNDE 01.01.2019 TARİHİNDEN, TÜM DÜNYADA 01.08.2019 TARİHİNDEN İTİBAREN)
- GOETHE-ZERTIFIKAT C2: GROSSES DEUTSCHES SPRACHDIPLOM

sınavlarında bir veya birkaç modüle katılan ve bu modülleri başarıyla katılımcılar her başarılı modül için tek nüsha olarak hazırlanan bir sertifika alırlar. Eğer dört modül **aynı** sınav yerinde ve **aynı** sınav tarihinde yazılıp başarılıysa, katılımcıların tek nüsha olarak hazırlanan ve tüm sınavı kapsayan bir sertifika almaya hakları vardır. Ayrıntıları sınav merkezi ayarlar. Daha sonraki bir tarihte bir veya birden fazla modüle tekrar katılacak olursa, daha önce alınan sertifikalar yeni alınanlarla birleştirilebilir.

Sınav merkezinin teknik olanakları dâhilinde GOETHE-ZERTIFIKAT B1 ve GOETHE-ZERTIFIKAT B2 (MODÜLER) için talep edildiği takdirde bütün modüllerin **bir yıl içinde** tek bir sınav merkezinden alındığını ve sınav tarih ve notlarını gösteren genel bir sertifika düzenlenebilir. Ayrıntılar sınav merkezi tarafından belirlenir.

### § 15 Wiederholung der Prüfung

Die in § 14.1 und 14.2 genannten Prüfungen können als Ganzes beliebig oft wiederholt werden; für die in § 14.2 genannten modularen Prüfungen besteht darüber hinaus die Möglichkeit, auch einzelne Module beliebig oft zu wiederholen.

Vom Prüfungszentrum können bestimmte Fristen für einen Wiederholungstermin festgelegt werden. Auf diese wird bei der Mitteilung des Prüfungsergebnisses hingewiesen. Ein Rechtsanspruch auf einen bestimmten Prüfungstermin besteht nicht. Siehe auch § 11.

### § 16 Prüfungskommission

Für die Abnahme und ordnungsgemäße Durchführung der Prüfung beruft das Prüfungszentrum eine Prüfungskommission ein, die sich aus zwei Prüfenden zusammensetzt, von denen in der Regel eine/-r der/die Prüfungsverantwortliche des jeweiligen Prüfungszentrums ist.

### § 17 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über den Verlauf der Prüfung wird ein Protokoll (im Print- oder Digitalformat) angefertigt. Darin werden die Daten zur jeweiligen Prüfung (Prüfungsteilnehmende/-r, Prüfungszentrum, Prüfungstermin u. a.) einschließlich Uhrzeit und besondere Vorkommnisse während der Prüfung festgehalten.

### § 18 Befangenheit

Die Besorgnis der Befangenheit eines/einer Prüfenden kann der/die Prüfungsteilnehmende nur unverzüglich und nur vor Beginn der mündlichen Prüfung vorbringen.

Die Entscheidung über die Mitwirkung des/der Prüfenden trifft der/die Prüfungsverantwortliche.

In der mündlichen Prüfung hat mindestens einer der beiden Prüfenden keine/-n Prüfungsteilnehmende/-n im letzten vor der Prüfung von der/dem Prüfungsteilnehmenden besuchten Kurs unterrichtet. Ausnahmeregelungen bedürfen der Genehmigung durch die Zentrale des Goethe-Instituts.

### § 15 Sınavın Tekrarlanması

§ 14.1 ve 14.2 kapsamında sözü edilen sınavlar bir bütün olarak istendiği kadar tekrarlanabilir; § 14.2 altında belirtilen modüler sınavlarda ise tek modül olarak tekrar edilmesi ve istendiği kadar tekrar edilmesi mümkündür.

Sınav merkezi, sınavın ne zaman tekrarlanabileceği konusunda belli başlı süreler belirleyebilir. Belli bir tarihte sınav olmak gibi bir hak söz konusu olamaz. Ayrıca bkz. § 11.

### § 16 Sınav Komisyonu

Sınavın düzenlenmesi ve kurallara uygun olarak uygulanması için sınav merkezi iki sınav görevlisinden oluşan bir sınav komisyonu oluşturur; üyelerden biri genellikle ilgili sınav merkezinin sınav sorumlusudur.

### § 17 Sınavın Uygulanmasına İlişkin Tutanak

Sınavın uygulanmasına ilişkin olarak (basılı veya dijital formatta) bir tutanak düzenlenir. Sınav bilgileri (sınav katılımcıları, sınav merkezi, sınav tarihi ve saati vs.) ile sınav boyunca meydana gelen olaylar tutanakla kayda geçirilir.

### § 18 Sınav Görevlisinin Reddi

Eğer katılımcı sınav görevlisinin tarafsızlığından kuşku duyarsa kuşkusunu derhal, en geç ise sözlü sınav başlamadan önce dile getirmelidir.

Sınav görevlisinin sınava katılıp katılmayacağına sınav sorumlusu karar verir.

Sözlü sınavda sınav görevlilerinden en az birinin, sınava katılanlardan hiçbirine, sınavdan önce son devam edilen kursta ders vermemiş olması gerekir. İstisnai hükümler için Goethe-Institut Genel Merkezi'nin onayı gereklidir.

## § 19 Bewertung

Die Prüfungsleistungen werden von zwei Prüfenden/Bewertenden voneinander unabhängig bewertet. Bei digitalen Deutschprüfungen werden Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen LESEN und HÖREN technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Im schriftlichen Prüfungsteil werden nur solche Markierungen bzw. Texte bewertet, die mit zulässigen Schreibwerkzeugen erstellt wurden (Kugelschreiber, Füller, Faser- oder Gelstifte in Schwarz oder Blau). Bei digitalen Deutschprüfungen werden nur die Texte bewertet, die in das entsprechende Textfeld eingetragen wurden. Die Einzelheiten sind den jeweiligen *Durchführungsbestimmungen* zu entnehmen.

## § 20 Einsprüche

Ein Einspruch gegen das **Prüfungsergebnis** ist innerhalb von zwei Wochen nach Bekanntgabe des Prüfungsergebnisses in Textform bei der Leitung des Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, zu erheben. Unbegründete oder nicht ausreichend begründete Anträge kann der Prüfungsverantwortliche zurückweisen. Der bloße Hinweis auf eine nicht erreichte Punktzahl ist als Begründung nicht ausreichend.

Der/Die Prüfungsverantwortliche am Prüfungszentrum entscheidet darüber, ob dem Einspruch stattgegeben wird. In Zweifelsfällen wendet er/sie sich an die Zentrale des Goethe-Instituts und diese entscheidet darüber. Die Entscheidung über die Bewertung ist endgültig.

Ein Einspruch gegen die **Durchführung** der Prüfung ist unmittelbar nach Ablegen der Prüfung bei der Leitung des zuständigen Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, in Textform zu erheben. Der/Die Prüfungsverantwortliche holt die Stellungnahmen aller Beteiligten ein, entscheidet über den Einspruch und verfasst eine Aktennotiz über den Vorgang. In Zweifelsfällen entscheidet die Zentrale des Goethe-Instituts. Wird einem Einspruch stattgegeben, so gilt hinsichtlich der Prüfungsgebühren § 6.3.

## § 19 Değerlendirme

Katılımcıların sınav başarısı iki sınav görevlisi tarafından birbirinden bağımsız olarak değerlendirilir. Dijital Almanca sınavlarında, OKUMA ve DİNLEME modüllerinde öngörülen cevap seçeneklerini içeren ödevler otomatik olarak sınav platformu tarafından değerlendirilir. Yazılı sınav bölümünün değerlendirilmesinde yalnızca kabul edilen kalemlerle (siyah ya da mavi renkli tükenmez kalem, dolma kalem, keçeli kalem ya da jel kalem ile) yapılmış olan işaretler ya da yazılmış olan metinler dikkate alınır. Dijital Almanca sınavlarında sadece ilgili metin alanına girilen metinler değerlendirilir. Ayrıntılar ilgili sınavın *uygulama yönergesinde* verilmiştir.

## § 20 İtiraz

Sınav sonucuna yönelik itirazlar, **sınav sonuçları** açıklandıktan sonra iki hafta içerisinde sınavın yapıldığı sınav merkezinin yönetimine yazılı olarak bildirilmelidir. Gereksiz veya gerekçesi yeterli dayanaklara sahip olmayan itirazlar sınav görevlisi tarafından reddedilebilir. Gerekçede yalnızca belli bir puan sayısına ulaşılmamış olduğu belirtilmişse bu gerekçe yeterince açıklayıcı değildir.

İtirazın kabul edilip edilmeyeceği sınav merkezi tarafından karara bağlanır. Sınav sorumlusu kararsız kaldığında Goethe-Institut Genel Merkezine başvurur ve kararı onlara bırakır. Sınav değerlendirmesi hakkında verilen bu karar kesindir, karara itiraz edilmesi mümkün değildir. Yargı yolu kapalıdır.

**Sınavın uygulanmasına** yönelik itirazlar, sınav yapıldıktan hemen sonra sınavı uygulayan sınav merkezinin yönetimine bildirilmelidir. Sınav sorumlusu ilgili tüm kişilerin görüşünü aldıktan sonra itirazın kabul edilip edilmeyeceğini karara bağlar, yapılan işlem hakkında bir rapor düzenler. Sınav sorumlusu kararsız kaldığında Goethe-Institut Genel Merkezi karar verir. İtiraz kabul edildiği takdirde sınav ücreti açısından § 6.3 geçerlidir.

**§ 21 Einsichtnahme**

Prüfungsteilnehmende können auf Antrag nach Bekanntgabe der Prüfungsergebnisse Einsicht in ihre Prüfung nehmen. Der Antrag beschränkt geschäftsfähiger Minderjähriger bedarf der Einwilligung des gesetzlichen Vertreters. Die Einsichtnahme muss in Begleitung des gesetzlichen Vertreters erfolgen.

**§ 22 Verschwiegenheit**

Die Mitglieder der Prüfungskommission bewahren über alle Prüfungsvorgänge und Prüfungsergebnisse gegenüber Dritten Stillschweigen.

**§ 23 Geheimhaltung**

Alle Prüfungsunterlagen sind vertraulich. Sie unterliegen der Geheimhaltungspflicht und werden unter Verschluss gehalten.

**§ 24 Urheberrecht**

Alle papierbasierten und digitalen Prüfungsmaterialien sind urheberrechtlich geschützt und werden nur in der Prüfung verwendet. Eine darüber hinausgehende Nutzung, insbesondere die Vervielfältigung und Verbreitung sowie öffentliche Zugänglichmachung dieser Materialien ist nur mit Zustimmung der Zentrale des Goethe-Instituts gestattet.

**§ 25 Archivierung**

Die papierbasierten und digitalen Prüfungsunterlagen der Prüfungsteilnehmenden werden 12 Monate, gerechnet vom Prüfungstermin an, unter Verschluss aufbewahrt und dann fachgerecht entsorgt bzw. gelöscht.

Das Dokument über das Gesamtergebnis bzw. das Ergebnis des jeweiligen Moduls wird 10 Jahre lang aufbewahrt und dann fachgerecht entsorgt bzw. gelöscht.

**§ 21 Sınav Kâğıtlarının İncelenmesi**

Sınav katılanlar, sınav sonuçları açıklandıktan sonra başvurdukları takdirde sınav kâğıtlarını görebilir. Reşit olmayan ve sınırlı ehliyete sahip kişilerde başvuru yapılabilmesi için yasal vasinin/velinin rızası gereklidir. Bu durumda sınav kâğıtlarına, yasal vasinin/velinin eşliğinde bakılmalıdır.

**§ 22 Sır Saklama Yükümlülüğü**

Sınav komisyonu üyeleri sınav ile ilgili tüm işlemleri ve sınav sonuçlarını üçüncü kişilerden gizli tutmakla yükümlüdürler.

**§ 23 Gizlilik**

Tüm sınav belgeleri gizlidir ve kilit altında tutulur.

**§ 24 Telif Hakları**

Kâğıt üzerindeki ve dijital tüm sınav malzemelerinin fikri hakları saklıdır. Sınav malzemeleri yalnızca sınavlarda kullanılabilir. Malzemelerin sınav dışı kullanımı, özellikle malzemelerin çoğaltılması, dağıtımı ve yayınlanması için her halükarda Goethe-Institut Genel Merkezinin izni gerekir.

**§ 25 Arşivleme**

Sınav katılımcılarının kâğıt üzerindeki ve dijital sınav belgeleri sınav tarihinden başlayarak 12 ay süre ile saklanır, sonra uygun yöntemlerle imha edilir veya silinir.

Toplam sonuçları ya da ilgili modülün sonucunu içeren belge 10 yıl süre ile saklanır, sonra uygun yöntemlerle imha edilir veya silinir.

**§ 26 Qualitätssicherung**

Die gleichbleibend hohe Qualität der Prüfungsdurchführung wird durch regelmäßige Kontrollen der schriftlichen und mündlichen Prüfung im Rahmen von Hospitationen sowie durch Einsichtnahme in die Prüfungsunterlagen sichergestellt.

Der/Die Prüfungsteilnehmende erklärt sich damit einverstanden.

**§ 27 Datenschutz**

Alle an der Durchführung der Prüfung Beteiligten sind zur Geheimhaltung und zur Einhaltung der anwendbaren Datenschutz-Vorschriften verpflichtet. Das Goethe-Institut darf auf Anfrage von öffentlichen Behörden im Fall des begründeten Verdachts der Fälschung eines Goethe-Zertifikats die Echtheit des Goethe-Zertifikats bestätigen oder widerlegen.

**§ 28 Schlussbestimmungen**

Diese *Prüfungsordnung* tritt am 1. September 2018 in Kraft und gilt für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2018 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Prüfungsordnung* ist für den unstimmigen Teil die deutsche Fassung maßgeblich.

**§ 26 Kalite Güvencesi**

Sınavın hep aynı yüksek kalitede uygulanması, yazılı ve sözlü sınavların düzenli olarak denetlenmesi ve sınav belgelerinin incelenmesi yoluyla sağlanır.

Sınav katılımcısı bu denetimleri kabul ettiğini beyan eder.

**§ 27 Verilerin Korunması**

Sınavın uygulanmasına katılan herkes ilgili veri koruma mevzuatına uymak zorundadır. Goethe-Institut, bir Goethe sertifikası üzerinde sahtecilik şüphesi söz konusu olduğunda, resmi makamların isteği üzerine Goethe sertifikasının gerçek olduğunu onaylama veya reddetme hakkına sahiptir.

**§ 28 Sonuç Hükümleri**

*Bu sınav yönetmeliği* 1 Eylül 2018 tarihinde yürürlüğe girer ve sınavı 1 Eylül 2018 tarihinden sonra yapılan sınav katılımcıları için geçerlilik kazanır.

*Sınav yönetmeliğinin* farklı dillerde hazırlanmış sürümleri arasında dil açısından uyumsuzluklar olduğunda uyumsuzluğun giderilmesi için Almanca sürüm temel alınır.

---

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. GOETHE-ZERTIFIKAT B1)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. *Protokoll über die Durchführung der Prüfung*)